



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 13. März 2013  
(OR. en)**

**7030/13  
ADD 1 REV 1**

**PESC 241  
COMEM 47  
COHOM 32  
OC 114**

**FREIGABE**

---

des Dokuments 7030/13 ADD 1 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

vom 5. März 2013

Neuer Status: Öffentlich zugänglich

---

Betr.: BESCHLUSS DES RATES zur Änderung des Beschlusses 2011/235/GASP des Rates über restriktive Maßnahmen gegen bestimmte Personen und Organisationen angesichts der Lage in Iran  
GEMEINSAME LEITLINIEN  
Konsultationsfrist für Kroatien: 6.3.2013

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage die freigegebene Fassung des obengenannten Dokuments.

Der Wortlaut dieses Dokuments ist mit dem der vorherigen Fassung identisch.



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 5. März 2013 (08.03)  
(OR. en)**

**7030/13  
ADD 1**

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

**PESC 241  
COMEM 47  
COHOM 32  
OC 114**

**ADDENDUM ZUM BESCHLUSS**

Betr.: **BESCHLUSS DES RATES zur Änderung des Beschlusses 2011/235/GASP des Rates über restriktive Maßnahmen gegen bestimmte Personen und Organisationen angesichts der Lage in Iran**

**GEMEINSAME LEITLINIEN**

**Konsultationsfrist für Kroatien: 6.3.2013**

**Personen**

	Name	Identifizierungs- infomationen	Gründe	Zeitpunkt der Auf- nahme in die Liste
1.	RASHIDI AGHDAM, Ali Ashraf		Im Juni/Juli 2012 zum Leiter des Gefängnisses von Evin ernannt. Die Haftbedingungen haben sich seit seiner Ernennung verschlechtert, und es wird über verstärkte Misshandlungen von Häftlingen berichtet. Im Oktober 2012 sind neun weibliche Häftlinge in einen Hungerstreik getreten, um gegen die Verletzung ihrer Rechte und Gewalttätigkeiten von Gefängniswärtern zu protestieren.	*

---

\* ABl.: Bitte Datum der Veröffentlichung einfügen.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	Name	Identifizierungs- informationen	Gründe	Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste
2.	KIASATI Morteza		<p>Richter am Revolutionsgericht von Ahwaz, Abteilung 4; hat Todesstrafen gegen die vier arabischen politischen Häftlinge Taha Heidarian, Abbas Heidarian, Abd al-Rahman Heidarian (drei Brüder) und Ali Sharifi verhängt.</p> <p>Die Personen wurden ohne ordentliches Verfahren festgenommen, gefoltert und gehängt. Auf diese Fälle und das fehlende ordentliche Verfahren wurde in einem Bericht des VN-Sonderberichterstatters zur Menschenrechtsslage in Iran vom 13.9.2012 und im Bericht des VN-Generalsekretärs über Iran vom 22.8.2012 hingewiesen; außerdem haben mehrere NRO darüber berichtet.</p>	*

\* ABl.: Bitte Datum der Veröffentlichung einfügen.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	Name	Identifizierungs- informationen	Gründe	Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste
3.	MOUSSAVI, Seyed Mohammad Bagher		<p>Richter am Revolutionsgericht von Ahwaz, Abteilung 2; hat am 17.3.2012 Todesstrafen gegen fünf Araber aus Ahwez, d.h. Mohammad Ali Amouri, Hashem Sha'bani Amouri, Hadi Rashedi, Sayed Jaber Alboshoka und Sayed Mokhtar Alboshoka, wegen "Aktivitäten gegen die nationale Sicherheit" und "Feindschaft gegen Gott" verhängt.</p> <p>Die Urteile sind am 9.1.2013 durch den Obersten Gerichtshof Irans bestätigt worden. Nach Berichten von NRO wurden die fünf Personen ohne ordentliches Verfahren über ein Jahr lang ohne Anklage inhaftiert, gefoltert und verurteilt.</p>	*

\* ABl.: Bitte Datum der Veröffentlichung einfügen.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	Name	Identifizierungs- informationen	Gründe	Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste
4.	SARAFRAZ, Mohammad (Dr.) (alias: Haj-agma Sarafraz)	Geburts- datum: etwa 1963  Geburtsort: Teheran  Wohnort: Teheran  Arbeitsplatz: Hauptsitz der IRIB und von PressTV, Teheran	Als Leiter des Weltdienstes und des Pressefernsehens (Press TV) der staatlichen Rundfunkgesellschaft des Iran (IRIB) ist er verantwortlich für alle programmgestalterischen Entscheidungen. Eng mit dem Staatssicherheitsapparat verbunden. Unter seiner Leitung haben Press TV und IRIB mit den iranischen Sicherheitsdiensten und mit Staatsanwälten zusammengearbeitet, um erzwungene Geständnisse von Häftlingen einschließlich des iranisch-kanadischen Journalisten und Filmemachers Maziar Bahari im Wochenprogramm "Iran Today" auszustrahlen. Die unabhängige britische Rundfunk-Regulierungsstelle OFCOM hat 2011 wegen der Ausstrahlung des Geständnisses von Bahari gegen Press TV im Vereinigten Königreich eine Geldstrafe in Höhe von 100.000 GBP verhängt; das Geständnis wurde im Gefängnis gefilmt, während Bahari unter Zwang stand. Sarafraz steht daher in Verbindung mit Verletzungen des Rechts auf ein ordentliches und faires Verfahren.	*

\* ABl.: Bitte Datum der Veröffentlichung einfügen.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	Name	Identifizierungs- informationen	Gründe	Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste
5.	JAFARI, Asadollah		Staatsanwalt der Provinz Mazandaran; ist nach NRO-Berichten verantwortlich für rechtswidrige Festnahmen und Verletzungen der Rechte von Häftlingen, die der Bahai-Gemeinschaft angehören, beginnend mit der ursprünglichen Festnahme bis zum Festhalten in Einzelhaft in der Haftanstalt des Geheimdienstes. NRO haben sechs konkrete Fälle dokumentiert, in denen gegen das Recht auf ein ordentliches Verfahren verstoßen wurde (2011 und 2012).	*

\* ABl.: Bitte Datum der Veröffentlichung einfügen.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	Name	Identifizierungs- informationen	Gründe	Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste
6.	EMADI, Hamid Reza (alias: Hamidreza Emadi)	Geburts- datum: etwa 1973  Geburtsort: Hamedan  Wohnort: Teheran  Arbeitsplatz: Hauptsitz von PressTV, Teheran	Leiter der Nachrichtenabteilung von Press TV. Verantwortlich für Produktion und Ausstrahlung von erzwungenen Geständnissen von Inhaftierten, einschließlich Jour- nalisten, politischer Aktivisten, Angehöriger der kurdischen und arabischen Minderheiten; hier- durch hat er gegen das internatio- nal anerkannte Recht auf ein ordentliches und faires Verfahren verstoßen. Die unabhängige Rund- funk-Regulierungsstelle OFCOM hat 2011 gegen Press TV im Vereinigten Königreich eine Geld- strafe in Höhe von 100.000 GBP wegen Ausstrahlung des erzwungenen Geständnisses des iranisch-kanadischen Journalisten und Filmemachers Maziar Bahari verhängt; das Geständnis wurde im Gefängnis gefilmt, während Bahari unter Zwang stand. NRO haben über weitere Fälle der Aus- strahlung erzwungener Geständ- nisse durch Press TV berichtet. Emadi wird daher mit Verlet- zungen des Rechts auf ein ordent- liches und faires Verfahren in Ver- bindung gebracht.	*

\* ABl.: Bitte Datum der Veröffentlichung einfügen.



**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	Name	Identifizierungs- informationen	Gründe	Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste
7.	HAMLBAR, Rahim		<p>Richter am Revolutionsgericht von Tabriz, Abteilung 1. Verantwortlich für die Verhängung schwerer Strafen gegen Journalisten, Angehörige der ethnischen Minderheit der Azeri und Arbeiterrechtsaktivisten, die der Spionage, der Aktivitäten gegen die nationale Sicherheit, der Propaganda gegen das iranische Regime und der Beleidigung der iranischen Führung beschuldigt wurden. Wie verlautete, ergingen seine Urteile in vielen Fällen nicht im Anschluss an ein ordentliches Verfahren, und Inhaftierte wurden zu falschen Geständnissen gezwungen. Ein vielbeachteter Fall betraf 20 freiwillige Erdbeben-Notensatzhelfer (nach einem Erdbeben im August 2012 in Iran), die von ihm für ihre Versuche, den Erdbebenopfern zu helfen, zu Gefängnisstrafen verurteilt wurden. Das Gericht fand die Notensatzhelfer des "Zusammenschlusses und der Absprache zur Verübung von Verbrechen gegen die nationale Sicherheit" für schuldig.</p>	*

\* ABl.: Bitte Datum der Veröffentlichung einfügen.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	Name	Identifizierungs- informationen	Gründe	Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste
8.	MUSAVI-TABAR, Seyyed Reza		Leiter der Revolutionsstaatsanwaltschaft von Shiraz. Verantwortlich für die illegale Festnahme und Misshandlung von politischen Aktivisten, Journalisten, Menschenrechtsverteidigern, Angehörigen der Bahai-Gemeinschaft und Gefangenen aus Gewissensgründen, die schikaniert, gefoltert und verhört wurden, und denen der Zugang zu einem Anwalt und ein ordentliches Verfahren verweigert wurden. NRO berichteten, dass Musavi-Tabar gerichtliche Anordnungen in der berüchtigten Haftanstalt Nr. 100 (einer Männer-Haftanstalt) unterzeichnet haben soll, einschließlich einer Anordnung, mit der für die der Bahai-Gemeinschaft angehörende Inhaftierte Raha Sabet drei Jahre Einzelhaft angeordnet wurden.	*

\* ABl.: Bitte Datum der Veröffentlichung einfügen.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	Name	Identifizierungs- informationen	Gründe	Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste
9.	KHORAMABADI, Abdolsamad	Leiter der "Kommission für die Ermittlung krimineller Inhalte"	<p>Abdolsamad Khoramabadi ist Leiter der "Kommission für die Ermittlung krimineller Inhalte", einer mit Online-Zensur und Cyber-Kriminalität betrauten Regierungsorganisation. Unter seiner Leitung hat die Kommission die "Cyberkriminalität" durch eine Reihe vager Kriterien definiert, durch die die Erstellung und Veröffentlichung von Inhalten, die vom Regime für unangemessen gehalten werden, zu einem Straftatbestand gemacht werden. Er ist verantwortlich dafür, dass seit September 2012 zahlreiche Oppositions-Websites, elektronische Zeitungen, Blogs, Websites von Menschenrechts-NRO, Google und Gmail unterdrückt und blockiert wurden. Er und die Kommission trugen aktiv dazu bei, dass der Blogger Sattar Beheshti im November 2012 in Haft starb. Die von ihm geleitete Kommission ist somit unmittelbar verantwortlich für systematische Verstöße gegen die Menschenrechte, insbesondere durch das Verbot und das Filtern von öffentlich zugänglichen Websites, sowie durch das gelegentliche Abschalten des gesamten Internets.</p>	*

\* ABl.: Bitte Datum der Veröffentlichung einfügen.

## Organisationen

	Name	Identifizierungs- infomationen	Gründe	Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste
1.	Center to Investigate Organized Crime – Zentrale Ermittlungsstelle für organisierte Kriminalität (alias: Cyber Crime Office – Büro für Cyberkriminalität oder Cyber Police – Cyberpolizei)	Ort: Teheran, Iran Website: <a href="http://www.cyberpolice.ir">http://www.cyberpolice.ir</a>	Die iranische Cyberpolizei ist eine Einheit der Polizei der Islamischen Republik; sie wurde im Januar 2011 gegründet und steht unter der Leitung von Esmail Ahmadi-Moqaddam (gelistet). Nach Presseberichten hat der Leiter der Polizeieinheit, Ahmadi Moqaddam, unterstrichen, dass die Cyberpolizei gegen anti-revolutionäre Gruppen und Dissidentengruppen vorgehen würde, die 2009 internetgestützte soziale Netze genutzt hätten, um Proteste gegen die Wiederwahl von Präsident Mahmud Ahmadinedschad auszulösen.	*

\* ABl.: Bitte Datum der Veröffentlichung einfügen.

	Name	Identifizierungs- infomationen	Gründe	Zeitpunkt der Auf- nahme in die Liste
			<p>Im Januar 2012 erließ die Cyberpolizei neue Leitlinien für Internetcafés, wonach die Nutzer verpflichtet sind, persönliche Daten anzugeben, die von den Betreibern der Internetcafés für sechs Monate zusammen mit einem Verzeichnis der besuchten Websites aufzubewahren sind. Nach diesen Vorschriften sind Internetcafé-Betreiber ebenfalls verpflichtet, Video-Überwachungskameras zu installieren und deren Aufzeichnungen sechs Monate aufzubewahren. Durch diese neuen Vorschriften können Protokolle über Internetsitzungen erstellt werden, die von den Behörden zum Aufspüren von Aktivisten oder von Personen, die als Bedrohung für die nationale Sicherheit gelten, genutzt werden können.</p> <p>Im Juni 2012 berichteten iranische Medien, dass die Cyberpolizei gegen virtuelle private Netze (VPN) vorgehen werde.</p>	

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	Name	Identifizierungs- informationen	Gründe	Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste
			<p>Am 30. Oktober 2012 hat die Cyberpolizei den Blogger Sattar Beheshti wegen "Aktivitäten gegen die nationale Sicherheit in sozialen Netzen und auf Facebook" festgenommen (wie verlautete ohne Haftbefehl). Beheshti hatte die iranische Regierung in seinem Blog kritisiert. Am 3. November 2012 wurde Beheshti tot in seiner Gefängniszelle aufgefunden; er soll von der Cyberpolizei zu Tode gefoltert worden sein.</p>	

\_\_\_\_\_